

Но светит нам мораль  
И благородства радостно сиянье;  
И в них одно звучанье  
В честь одного истока мирозданья.  
Одно ль, другое тайно производит  
Иль каждое восходит  
К началу третьему? Поймешь едва ль.  
Но добродетель выше и ценней,  
Чем благородство, – так сужу о ней.  
Где добродетель, там и благородство  
(Обратный ход неверен!).  
Так, где звезда, там небо, но безмерен  
Без звезд простор небес.  
Тот в юной даме, кто Амору верен,  
Увидит превосходство  
Стыдливости, не крепости, – господство  
Совсем иных чудес.  
И как темно-пурпурный не исчез  
Цвет в черном, но от черного родится,  
Так в благородстве крепости исток.  
И чтоб никто не смог  
Наследным благородством возгордиться  
(Как если б воплотиться  
Полубожественный в нем дух стремится!), –  
Скажу, что благородство нам дарует  
Лишь Бог. И тот ликует,  
Дары приняв, кто низость превозмог.  
Но семена бросает Божество  
Лишь в гармоническое существо.  
Душа, украшенная даром Бога,  
До смертного предела,  
С тех пор как узы ощутила тела,  
Таиться не вольна.  
Она нежна, стыдлива и несмела  
У юности порога;  
Прекрасная, она взирает строго,  
Гармонии полна.  
Созрев, она умеренна, сильна,  
Полна любви и в нравах куртуазна,  
Верна, как меч, висящий у бедра;  
А в старости – щедра  
Предвиденьем, и мудростию властна,  
И, радуясь, согласна  
О благе общем рассуждать бесстрашно.  
Достигнув дряхлости, она стремится  
С Всевышним примириться,  
Как надлежит, близ смертного одра,  
Благословив былые времена.  
Но с многих глаз не спала пелена.  
Ты, против заблуждающихся, в путь  
Отправься; не забудь,  
Канцона, там, где дама, – в вышнем круге –  
Все рассказать о должности твоей.  
Ты, верно, скажешь ей:  
«Я о твоём благовествую друге».